

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

本埠	每月一元二角
國內	每月一元五角
國外	每月二元
零售	每份七仙

中華民國四十四年十二月六日 星期二
新報第七百五十七號 第一頁
一九五五年十二月六日 星期二

蘇領袖訪印問主 極端反對英美兩國

卡氏謀製攻擊英美德殖民主義者 陰謀終歸失敗

緬甸仰光六日路透電。蘇聯共產黨書記長卡魯斯支夫。在今日於緬甸最大政黨。反法西斯人民自由大會席上發表演說。當西方在積極備戰中。蘇聯不能夠停止備戰。彼謂。若帝國主義一旦發動戰爭。而蘇聯因盲目酷愛和平而停止製造自衛之武器。則只有束手待斃。此實為最愚笨不過之行動。除此以外。卡氏並重提其訪印之主題。指印之侵略蘇聯。係完全西方之過。但彼卻讚揚四強國之合作。將希特拉主義擊敗。

彼謂。由於上次戰爭之經驗及結果。四強人民可以成爲很好之朋友。此種朋友。若甘共嘗云。

對於世界之轉變。彼謂。在過去數年來。世界已轉變很大。由於被奴役之人民。思想隨着時代之巨輪轉變。而將殖民主義之帝國趕出彼等領土。而達到獨立自治之地位。故此。殖民主義在弱小被奴役之人民覺醒上。及奮鬥中。漸漸崩潰。

彼繼續謂。殖民主義者。對於彼等之殖民地。仍不肯放鬆。彼等不甘願失去東南亞及太平洋。故此帝國主義便在別國中。德意起內部之戰爭。

韓國及越南之流血戰爭。係殖民主義藉以統治別國之最好榜樣。但是韓戰及越戰之戰爭現在已經停止。並非西方殖民主義之努力。而係由於酷愛和平之人民一致之要求。而有此種成就。

卡氏謂。蘇聯願與日本和平解決及相處。現在蘇聯在技術上仍與日本爲敵對國云。

蘇領袖印緬之反西方論 係欲英法兩國取消彼等訪英

英京倫敦六日美聯社電。蘇聯領袖卡魯斯支夫。在東南亞國家所演說種種反英美之言論。欲使英美人民憤怒。而將其訪英之計劃取消。避免訪英云。

在印度孟買。英國曼徹斯特記者解釋謂。若英國竟未加考慮。而取消對蘇聯領袖訪英。則恰中蘇聯之計。而在亞洲宣傳上獲得大勝利。卡氏可以立刻對亞洲人民演說。我們已伸手與西方做朋友。但西方却拒絕與我們友好。故此。蘇聯並非在蘇聯。而是在西方。

英自由報報章。在社論中亦要求英國小取消邀請蘇聯領袖訪英云。

邱吉爾稱蘇領袖往印緬 係一陳列式之機械行動

英京倫敦六日美聯社電。邱吉爾星期一日。在此間對保守黨之青年演說謂。訪印緬之蘇聯領袖所發生之言論。對於英國聲譽。有若干之損害。向英國政府。應慎重考慮。始能作下登步之行動。

彼同時認爲。此次蘇聯領袖之訪問。係一種機械化之陳列式訪問。彼等只能利用東南亞弱小民族之微妙心理。公開攻擊西方。而獲得東南亞國家之同情。而歸蘇聯之懷抱。

彼警告政府謂。蘇聯在科學上及技術上。均對英國。有極大之威脅。政府必須在實與量上。訓練大軍之人員云。

蘇格蘭。因連日五路逐社電。國防部長。星期一日謂。蘇領袖在印緬所發表之言論。對於世界緊張局面。不。實地之貢獻。反而增加國際緊急局面云。

美國國務卿杜勒斯指責 謂蘇聯製造反西方空氣

英京倫敦六日美聯社電。美國國務卿杜勒斯。今日指責蘇聯製造反西方之空氣。

杜謂。蘇聯之製造此種空氣。簡直係損傷產生之友誼關係。甚至至東方關係。會因而完全崩潰。

杜謂。蘇聯之製造此種空氣。簡直係損傷產生之友誼關係。甚至至東方關係。會因而完全崩潰。

馬連果夫又抬頭

英京倫敦六日美聯社電。莫斯科電台。馬連果夫。成爲蘇維埃共和國部長委員會主席。蘇維埃之部長。

馬連果夫。成爲蘇維埃共和國部長委員會主席。蘇維埃之部長。

長委員會。等予西方之內閣。換句話說。馬連果夫又陞爲副總理。職責。該電台並未言明。馬連果夫。是否在此政治上。再有執權之希望。但彼於本年二月卸位後。即任電力部長之職。現在又爬上政治之途。成爲副總理及電力部長之職。

日首相指蘇聯 向亞洲侵略

日本。東京九日美聯社電。日本外相重光葵。昨日警告蘇聯。謂日本洞悉蘇聯之侵略政策。并決意加強其自由世界之聯繫。

重光葵指責蘇聯向亞洲。中東近東等地方。發展勢力。同時並以輕氣彈威脅自由世界。彼謂世界兩陣營。最低限度在最近將來。非無達到協同之可能云。

彼未提及中共。首相鳩山亦未提及中共。但鳩山只用浮滑之詞。謂蘇聯及中共。據稱。日本將竭力與亞洲所有國家。調整邦交云。

印度雲雨 斃人卅餘

印度。馬德里電。印度。晚近馬德里電。南部。連連三月傾盆大雨。造成災情。男女卅餘人。值將及百萬元之禾稼與牲口遭破壞云。

英承認東德 控制水道交通

英國。倫敦六日美聯社電。英外交部今日披露。謂英國已承認東德。有控制東德水道交通之權利。

直至現在。蘇領領當局。始將此權利交還東德政府。

宣名外交部發言人謂。整個問題來看。區間交通之控制。是正當的。

塞島人反英 已達白熱化

塞島。拿高斯亞六日路透電。塞島反英情緒及行動。已達到白熱化。甚至在光天白日下。在塞島東岸之佛馬士他城。塞島反英份子。攻擊二輛巡邏隊所乘之吉甫車。當時。因拋炸彈擲中。故無死傷。僅係鄰近屋宇。有些微之損壞。

星期日晚。塞島愛國份子。以手榴彈等。進攻塞島西南之卡雲拿電力站。致令該站整個成爲火海。

今日清晨。又攻擊阿美度兵站。殺死塞籍警察及平民。另奪英軍指揮受傷云。

伊指蘇干涉 彼之內政

伊朗。德黑蘭六日美聯社電。伊朗今日指責蘇聯干涉彼之內政。伊謂。蘇聯在伊朗之抗議。係伊朗加入中東盟約。絕對係自己內政之事。蘇聯之干涉。係最不當云。

蘇警長不准 英美記者採訪

緬甸。美買與五日美聯社電。蘇聯之安全警察首長史羅夫將軍。今日恐嚇。不准英美記者採訪蘇聯問題之消息及圖片。

史羅夫將軍。拒絕英美記者隨同訪問團跟隨。係因爲星期日。一

美對外蒙之古蒙人 仍處於不疑之決

紐約。聯合國總務六日美聯社電。對於是否准外蒙古人民共和國加入聯合國事。美國已處於進退維谷。十字街頭之地位。因爲此個問題。將來可能發展到誰爲代表中國之席位問題。究竟台灣國民黨抑或大陸中共代表。則須待第二個回合交代。

於蘇聯政府與蘇聯簽定友好及不侵略條約後不久之一九四六年。蔣介石政府承認外蒙古政府。但一九四七年蒙古出兵侵略中國之新疆省。於是蘇聯協助侵略。在安理會中提出抗議。自此之後。國民黨方面乃改變其支持外蒙入聯合國之心意。

於一九四六年。美國曾經支持過外蒙入聯合國之行動。而蘇聯則以否決權阻止之。而現在蘇聯支持。而美國反對。

於是蘇聯乃利用此點作爲宣傳。謂美國於一九四六年已表示外蒙古有資格爲聯合國之會員。

台灣國民黨方面堅持以否決權。阻止外蒙加入。但美國則勸蔣介石。切勿行使之云。

老僑過街被碰傷 嫩僑回港結鴛鴦

雲訊。昨晚據本市公安局交通課長官稱。在拾二月內天無光較多。市民宜小心過街。至現日止。本月內因車禍受傷者。負傷者已達拾八名。中有壹名榮鏡昌(譯音)年七十六歲。昨晚八時行抵第十二街夾順市街。當其行經車前。被一輛車撞倒。致傷胸。當經警車將車前玻璃撞碎。致視線不清。故有此意外事。所以勸諸人小心過街。

雲訊。近日加拿大社會。四名多城中國青年僑胞。於星期日在此乘機返港結婚。太平洋航空公司。傳譯樂里(譯音)謂。每次航行。必有三四名僑生返港結婚。彼謂。在香港美僑女郎甚多。差不多彼等可以在五十名中選壹名。彼等回去結婚。百無一失。終歸成眷屬云。

美婦昏迷四年 八達國家處置

美國。加省史篤頓五日訊。現年卅六之西婦李蘭。素以女看護之助手爲業。但她自一九五一年十二月四日以來。因乘汽車遺棄意外。致腦受傷。昏迷不省人事。已歷四年。昨星期日。仍昏迷。是爲第五年之開始日云。

遊說市民投票 雲市定期市選

雲訊。本市之市選。定本月之拾三日舉行。出而爭選之候補員。擬於本星期三日下午八時。在孟孟波李慎公衆會堂演說。以便遊說市民投票選之云。

域埠公校學童 耳腺炎症激增

域多利訊。茲據域多利利華斯醫務區之衛生官。麻哈非醫師官稱。比來。域埠各公校學童之患耳腺炎。即耳痛。雖學童數。雖激增。但市民對此不必驚恐云。

據上星期報告。各校學童。患耳腺炎者。全十七。至現日止。全十七。患耳腺炎者。全十七。患耳腺炎者。全十七。

攔途截劫貨車 擄去八千元

雲訊。瑪傑巴士士路。有支店五間。恒遺人往各支店收取每日售貨之銀。昨星期一日。有拾九歲之店員斯密氏。貨車壹輛。至各支店取貨。昨日朝拾貨時。伊得款後。駛至至領路。街夾瑪連街角時。四匪乘交通燈轉綠色。將車攔住。俟有盜匪兩名。跳上其貨車。強迫之將車駛往瑪連街東南之灌木叢區後。匪以繩反縛斯密氏兩手。擊破車之貯銀箱。劫去現款八千元。始下車行。去。其後。斯密氏竭力掙扎。方除卸繩。下車用電話。將情形通知公司之經理瑪連。

取緝製海洛英 醫師抗議無效

倫敦訊。本京官報。業已頒令由本月卅一日開始。禁止英國境內麻醉藥品。製造海洛英。醫師。曾提出抗議。極力反對此令。當軸迄不爲動。決意實行此令云。

巴勒斯坦爭執 敘利亞五日美聯

敘利亞。五日美聯社電。據一外交界消息。報導。美。英。法。土耳其及其他八達條約國家。討論關於如何處置巴勒斯坦之爭執問題。達到之提議。會由一中立國家。交給阿刺伯國家及以色列。請求彼等和平處置邊境事件云。

天氣報告

最近氣象台中人報告。是日日本一帶。雨水告增。大陸天氣雖黑雲低垂。但天氣仍繼續和。上午或晴。下午仍細雨濛濛云。

是日最高溫度四拾二度。晚上或會降至卅五度。明日將會昇回四十二度云。

專營 祖國貨品
樣樣皆備 特約代理
各式藥酒 正糯米酒

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
VICTORIA, B.C.

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣秘製 花柳毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒 流膿後發時全愈
免至延延子孫 遺毒方知妙入神
寸四元另的士 用買者自理照
用機代製丸散快 捷妥當
林仕宜專醫外科

NOTARY PUBLIC
溫日隆公證人
代做各種買賣文件 立遺囑 辦理租契入籍移民事宜
打街輔由正門入可矣

電話 PA. 6513

墨卡樓好炭
快捷送到

於雲·高文·於雲可啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1071 Main St. M.A. 3171
Vancouver, B.C.

敬頌國醫師惠謙氏
弟前患腎臟炎屢經醫治皆束手幸蒙國醫師 惠謙氏診治不旬日豁然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超誠為我海外醫學界之翹楚感德之餘謹將收行聯以為頌

惠謙氏畢業上海中國醫學院衛生部檢合格中醫醫生留亞力山大街四號電話 TA. 9657
雲瑛馬光德謹頌

芳澤向日報告
台北態度堅決

東京。泛亞社電。日本駐華大使芳澤謙吉。於上星期四自台北電告。謂外交部當局。謂中國政府。不能於此際向日本保證。中國出席聯合國代表團將不就納十八個國家進入聯合國之盟約。實行行使否決權。芳澤大使。曾於數日之前。奉命自台北當局。覓取此種保證。惟芳澤之電報中。台北外交部已保證。中國決不反對日本及其他自由國家。進入聯合國。現方設法在不影響友好國家之機會之下。阻止外蒙古進入聯合國。

日本大批漁船 擬衝破「李承晚」

東京泛亞社電。隔離日本與韓之日本海峽。上星期四更形緊張。千餘日本漁民。已決意向南朝鮮。向兩韓之海空軍艦隊。與日本海軍安全廳。派派三艘非武裝之巡邏船。護航此間外務省。海軍安全廳。農林省及厚生省官員。近來每日集會。討論應行南朝鮮政府。所發出之威脅。謂日本漁船如進入「李承晚」領海。決予驅逐。在必要時並予擊沉。據悉日本會鄭重考慮。因此事而與南朝鮮斷絕現有之半官半民關係。日本並非正式要求美國合作。希望美國能勸說南朝鮮。放棄其反日態度。同時據報。業已失去耐性之島取縣(在面對南朝鮮之日本海岸漁民。已決定結集約十五艘漁船。衝破「李承晚」。

菲報揭發若干國家 圖中傷中國

馬尼刺泛亞社電。馬尼刺晚報。此間各大報紙。包括朝日新聞。實新聞報在內。一致要求台北勿使用否決權。並發出警告。謂理屈而用否決權之結果。將有失去與友好國家聯繫之危險性。外務省方面。於上星期四。日本政府無意邀請中國駐日大使重光至外務省。請求自由中國停止使用否決權云。

沉醉軟紅裙 二集 七十五

靈簫生著

彼將暗中進行。向金輪作家。為逐個擊破之策。忽聞叩門聲。知為朱茵。下榻。御履樓。至門。取之。朱茵入。朱茵方御履樓式歐服。白襯衣。黑絨長褲。乘提袋。雅容曰：「又來遊我試馬乎？」朱茵曰：「昨晨騎馬。公農又騎馬。未免單調。吾將以汽車戰。馳至山間。享受清鮮空氣。爾不馳馬。我則從爾馳馬。爾不遊山。便從爾遊山耶。凡事當以商量式。先徵對方之同意然後進行。未為遲也。」朱茵笑曰：「我以為遊戲之事。雅容無所不能。亦無所不喜。故未曾徵詢。不意此亦為見罪之由。其實雅容如不喜之者。儘可提出反對。我凡事求雅容喜悅。無不從雅容也。」至是則含笑而問曰：「敢問雅容先生。亦喜與小女子朱茵為山遊否？」雅容曰：「如此尚算爾知禮。吾嘗許爾。遂從事遊山。與朱茵同出。在車房登車。朱茵自為御者。雅容坐於其旁。車為最新式。安舒平定。朱茵御車術亦佳。人坐其間。莫不自

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲瑛名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光臨 無任歡迎

本館主人啓

裕給公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨

大藥房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634

專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 橋胞光顧 格外歡迎

和和公司書庄
W. O. Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

本店新到大批書報雜誌 歡迎長期訂閱 種類繁多 不能盡述 目錄備閱 國際電影 全部七卷及黑白明星照片內容豐富每部七卷及黑白雜誌一冊目下三十餘種雜誌類內容最充實的一本每三毛 中譯書報一完全電影介紹及明星相片每二毛半 西片一世界趣聞 小說教育等每三毛 月月紅大家看 每三毛半

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 鹿耳丸 牛黃消核丸 男子七疝丸 消粒解毒丸

周愛權
驗眼配鏡專家
精製各種時時眼鏡 兼修鑲嵌之術
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

和和公司書庄
W. O. Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

好食豆腐 天香園有
成箱可用慢車寄上
寄脚相宜
本號之豆腐行銷十餘年
選取純潔豆質 經時時磨
蒸香嫩 隨意取食 四季咸宜
且生鮮入罐 自有特殊風味
如加水或火煮 則更滑滑
無比 與鮮豆無異矣
各大商埠均有代售

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹任 地方雅潔 招呼妥當 大筵小酌 隨時應命 隨時應命 隨時應命 格外歡迎

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補腦丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌補腦丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元及二元五角
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic
每樽壹元 及二元五角
藥單小心配合 洗淨杯及藥相

現代裁縫店
MODERNIZE TAILORS
W. PENDER & CARRALL
存架衣服散 褲等大平賣 請來一看

和和公司書庄
W. O. Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

本號新到大批書報雜誌 歡迎長期訂閱 種類繁多 不能盡述 目錄備閱 國際電影 全部七卷及黑白明星照片內容豐富每部七卷及黑白雜誌一冊目下三十餘種雜誌類內容最充實的一本每三毛 中譯書報一完全電影介紹及明星相片每二毛半 西片一世界趣聞 小說教育等每三毛 月月紅大家看 每三毛半

天生堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B.C. Canada

新辦到正北鹿茸片 每份廿元三毛
鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 半打六元五毛
男者發育不全宜鴛鴦丸一粒發育成人
女者發育太遲宜鴛鴦丸一粒細若處女
當面見功如若不然原銀退換決不食言

驗眼 專家 氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

吉地段出賣
有兩吉地段。每段廿五尺闊。壹百廿尺深。離街以東兩個布洛。在小工業區。隨時可能建築。取價八千五百元。先付五千元。便能交易。每月付充四拾元。無利息。

磚樓出賣
磚樓一座。位於東邊街角位置。地段五十尺闊。一百廿尺深。內有摩登傢俬房間及聯房。每月收入約六百六拾元。取價參萬五千元。先付現款貳萬元。便可成交。

本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

吳國華辦事處

李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
諸君注意。如蒙光顧請此各種實效良藥者一概請由 C. D. 信館交易便安

秘製環球唯一實效包愈皮膚百病膏 每盒貳元半
應驗如神少許跌打刀傷即愈止痛消腫吊筋散 每料拾元
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌口散 每料拾元
內外痔大便下血丸 每樽四元 外痔瘡神效消痔散 每料七元

本醫生醫務所遷往打街東門牌壹百三十九號亞洲旅館三號房
通訊處：LEE FOOK % JAH CHEW
139 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Canada
雲瑛代理處 金利源 廣萬生

沉醉軟紅裙 二集 七十五

靈簫生著

若。既而繞道入於山林。時天色晴朗。冬陽可愛。朔風吹來。兩旁樹木。時有黃葉下墜。車輪碾處。隱聞沙沙之聲。雅容四顧。風物明瑟。空氣清新。塵埃為廓。此地亦有洋房矗立。建築精雅。前為小庭園。時西洋各種名花。紅紫掩映。植窗之上。有披娜之聲韻悠揚。不期為之神往。雅容切念。有人替役市朝。亦有人安享清福。人世之間。苦樂不均。蓋如是也。朱茵微窺之。見其凝視人家樓窗。悄然若有所思。則問曰：「雅容殆羨此洋房主人。得享優游之福乎？」其實雅容正不必羨。雅容如欲之者。隨時可以得之也。雅容曰：「今吾已為妻人子。何來鉅資。以享此福？」朱茵曰：「寶山樹出。正不足羨。祇須雅容領首曰：「我樂得如是之享受。立當實現於目前。人生少年至中年。勞苦奮鬥。其所為者何。無非為晚年蘇息計耳。今無須勞苦而可以得之。又何樂而不為！」雅容竊念。朱茵此女。欲開以福來相引誘。彼而有所想。未免輕視雅容矣。則答之曰：「朱茵。我欲知爾之能力。隨時可以致我於逸樂之境。今後毋須勞苦。」

廣麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8859

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發售 歡迎選購

廣珍 首飾
Kwong Chi Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠 專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

同裕安公司
總代理香港原音和
聲歌林百代各種馳
名唱片
新到四一期和聲歌林唱片
每只特價
壹元二五

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號在治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保險
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

紙盒糖壳
森虫蜜壳
五齒蜜壳
錦盒茶葉
散裝米干
散裝米枝
盒裝米枝
大紅灰包
正沙出包
揀手蓮藕
沙坪粉葛
板椰芋仔
紅芽芋仔
皇帝牌五拾磅庄
新絲苗壹百磅庄

旅鼠集體自殺之謎
旅鼠這種行動。的確是自殺。
因爲在進行中。它們能夠安全的渡
過河流。可是在跳入海洋中便馬上
溺斃。去年九月。阿拉斯加北冰洋
地區的旅鼠就開始旅行。它們會飢
餓所迫。跳進海裏去。在這裏的移
民中。比在斯干的那維亞所見的較
少。這些動物從岸上湧入海冰上。
由於嚴寒和沉溺而全部死亡。有些
旅鼠曾走至離陸地半哩的冰上。
據曾看見過這次集體自殺的人
說。整個水面似乎全是旅鼠游泳着
。另有些人描述那水面是。一片奇
異的褐色顏色。——四面八方數哩內
盡是旅鼠。

水族發電奇談
有些魚類。可以發出電力來防
衛自己。或利用電力的麻痺性用來
捕捉小魚與蝦。
南美亞馬遜河支流與奧連諾哥
河中。有一種巨型的鰻魚。身長及
二拾尺。倘若動物不幸碰到它發電
的時候。那觸電的部分。立刻發生
臨時麻痺。或爲電流打擊。被拋至
數尺之外。水中小魚觸電。馬上呈
假死狀態。這時電鰻(旁魚)下仿此
便大搖大擺地游過來。把它吃了

醫生黃基
地址：跑路街三百四十六號
電話 MA. 5995

◎新科學化 痔瘡藥
消痔除根丸每樽廿四服拾元
痔瘡痛苦 立即解除
本藥丸根據物理經多年悉心研究始
告問世專治男女內外痔痔漏痔痔
門腫痛大便下血等症不論多年頑疾
劇烈初病或復發一經試服即有藥到
回春之妙刀割電燙紫綫古法肌膚受
苦手續麻煩且有再發之虞本藥服法
安全簡便無副作用永無後患實爲患
痔者之聖藥祈留意焉
佛山痔瘡科李文田謹啟
Lee Martin 150 1/2 Quebec St.
Prince George, B. C.

LUX Theatre
院戲斯樂
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事畫片

時人軼話
亞馬遜地的土人。對於電曼
電之事。已如得清。對於電曼
都不敢去碰一下。以免受電曼
的痛苦。但有些外來的遊客。爲了
滿足好奇心。却仍作實地試驗。他
們先約好五六個朋友。彼此手携着
手。橫排一列。當先的一個。摸着

賣豆腐的李石曾
「道義上的責任」。而用法律名詞來說。他可以算
是「過失殺人」的罪人。這種指責。足見一些國
民。要員之善於談論殺人。
因爲一般中國學生的法文程度不行。李石曾先
是在北京成立了一個留法預備學校。後來發展爲中
法大學。他本人雖然是該校的校長。可是却把大部
份的時間在歐洲打發掉。有些中法大學的學生說
。他們對於李校長並沒有什麼印象。在他們記憶中
不能磨滅的就是他的素食哲學。每逢他在校內演講
時。多半總要勸學生們多吃豆腐和多喝豆漿。根據
非正式的統計。在法京各大學中。中法大學學生消
耗豆漿的數量超過其他學校的。還不得不歸功於
李石曾的教養影響。
和胡適博士異曲同工。他在巴黎的主要工作是

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安
睡及防疾病令汝精神
爽快 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
電派藥材店啟

馬遜修傢私製造廠
A. B. Co. 33 E. Cordova St.
Vancouver, B.C. TA. 3165

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.
著名煙仔如意
水手膠 握市休
巴列吉 市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
請入來參觀

精辦大宗
中國絲綢男女
衣裳圍裙及水
袋名畫官燈家
具蘇杭雜貨應
有盡有目錄印
便函索即奉

KUO KONG SIK
國光公司
27 PENDER ST.
電話 MA. 4929

精造
各款小衫線衫
各種襪子用衣
各種女衫服衣
各種圍裙圍布
茶巾毛巾浴巾
枕套毛巾毯等
大量真貨

DOMINO REFRIGERATION
500 DAVIE STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055 MA 7920

本店有各種新
舊霜櫃及機件
用具發售價錢
從廉銀期相宜

重新廣告
本旅館新入接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫床潔淨買新清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS!
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

新世界旅館
司理 盧金生
黃國運
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生
豐富營養現貨現貨美味
對經濟餐有莫大之助
實誠麵包之鮮明與價值
蓋有感人之處也倘購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是每餐的好伴

新辦到
水仙花頭
生晒糯枝
生晒槐枝
錦盒名茶
竹籃名茶
彩盒糖薑
瓦盅蜜薑
花瓶花盆
男女絲巾

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣床褥潔淨汽暖溫床
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租價克己
隨光顧無任歡迎
新華旅館司理 盧注明 啟

HOTEL SUN AH
109 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

水龍煤氣修裝
修裝水龍水副煤氣各項工作華友光
顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

重新廣告
本旅館新入接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫床潔淨買新清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS!
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

重新廣告
本旅館新入接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫床潔淨買新清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS!
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

重新廣告
本旅館新入接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫床潔淨買新清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS!
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

爲應付嚴寒天時
特別辦到
各種新式(暖)汽(爐)

高文號煤油爐·煤汽爐·新式電爐
·火水爐·應有盡有·裝置快捷·
本號技術人員·乃向市領有註冊牌
·裝置煤汽爐·包合法定規例·

特期：小明星唱片
每套六員十元零五毛
全套六張 精裝華貴片部一册
江樓晚唱 醉折海棠花
紅綾帶

美聲長壽唱片 第八期出品
即三十三號轉片 每只四元五

玉女香車
巾幗戲鬚眉
恨不相逢未嫁時
蜜語酸風
晴雲拂扇
賣油郎
櫻花淚
外埠 COD
HOY'S
447 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行

馬開錫電器行
447 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813

西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip	Phone: Off. PA. 1716 Res. DE. 8647M
龔邦耀	Dr. E. B. Gung	Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu	Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 3334
陳繼堯	Dr. G. H. Chan	Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846
梁魁魂	Dr. S. W. Leung	Phone: Off. TA. 4934 Res. CTF. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong	Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang	Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	Dr. L. Ying Chou	Phone: Off. TA. 1032 Res. CH. 8626
內科 徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu	3745 Kingsway Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031
產婦專科 蔣黃文英	Dr. M. H. Chung	Suite 2, 2510 Watson St. on E. Broadway between Main & Kingsway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
華牙	Dr. W. S. Chu	Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
趙社現	Dr. D. S. Lee	Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

本報有大帶舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如應者請來函商



更好的機會

白 茶

大凡一個人在窮極無聊的時候，往往甚感事情都難辦。再無暇計及這件事情是否適合自己的性格。或者這件事情將來的前途如何。如果在此個時候，你不大過得得焦急，即使工作機會到來，也稍為思慮一下。這樣做法對自己有更大的好處。

聞名世界的卡通片大王和路迪士尼。現在是個千萬富翁了。他自已有電影廠和許多巨大企業。五萬多人在他指揮下做事。但是，當他初到荷里活時，手上只握着一個簡單的畫稿。身上一套舊西裝。袋裏只剩幾塊錢。不足兩週的伙食費。這時候，有人邀請他到一間廣告公司。

司做職員。所担任的工作是替商店寫一減價之類廣告。任何一個人在他這樣的情境之下，一定會欣然接受。和路迪士尼知道這是一間破爛不堪的房子裏構想卡通片的題材。一方面到處奔跑。游說製片家收買他的作品版權。經過不斷努力。卡通片「米老鼠」和「小豬」的卡通片終於面世。只是「小豬」已給他帶來百萬財富。

為甚麼和路迪士尼會拒絕那个工作呢？當時他正陷入極端窮困的境地呀！和路迪士尼知道自己已有一副好頭腦。而他又不適於接受他人的命令。去幹死板的工作。所以他毅然放棄那做有固定入息的工作。自己在海濶天空中。勇創一番新事業。

任何一個人的事業過程。都會有好有壞。像大海波浪一樣。即使壞到無可再壞的時候。也不要露出飢不擇食的寒酸相。工作機會到來的時候。也要考慮一下。這將會給自己的前途帶來無限好處。擺在目前的是兩條大路。你必須善為選擇。一時不慎。便會選擇錯了方向。永遠達不到你理想的目的。幸福與不幸僅隔一綫。在乎你在瞬間利用智慧去選擇。尤其是當環境最惡劣的時候。更要慎重！

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

離婚奇聞

金 時

美國聖路易城。有一年逾七十的老人。於日前舉行婚禮。新郎年已六六。是一個退休了的魚販子。新娘剛好七十歲。原來是多爾利太太。他倆各已結婚兩次。此次大都是第三次姻緣了。

他倆的結合乃由「通信」而認識。那是三個月前的事。在通信中發覺彼此氣味相投。兩個星期前。這位老魚販才到多爾利太太的家裡來拜訪她。同時即提出結婚的計劃。而婚約立即成立。

婚禮舉行。兩家親友多飛場觀禮。最有趣的時多爾利太太的十個兒女。廿一個男孫女。和十個會孫和會孫女中。亦有好幾個趕來參加了。

明尼波列斯。的瑪麗安太太。已離婚過六次。去年跟第六位丈夫離婚後。已經在報紙上登報聲明。有一年餘。而最近。又宣佈跟了一個著名的棒球教練華爾許先生結婚了。

有趣的。直到結婚前。她竟還沒有發現那個現在叫做「華爾許」的人。就是她在七年前離婚了的她的第二任丈夫勃朗先生。

勃朗先生是知道的。他說他所以這樣做的原因。是那一次離婚本來是我的錯誤。因為要對方面沒有拒絕他的成見。所以他寧可化了一個姓名而保持著秘密。

帶燈剃刀

最近日本製造一種安全剃刀。刀片和刀柄接連處有個小燈泡。剃鬚子時有這個小燈的照明。方便不少。刀柄部份裝有小形乾電池。供給電源。

這種安全剃刀最便於出門旅行之用。剃鬚時人用時可以不必擔心浴室中的燈光問題。普通浴室中的燈光比較暗。再加上水汽。對使用剃刀的人極其不便。要是把這種剃刀的頭部去掉。單用刀柄部份。它便是一隻極精巧的袖珍小電筒。

思庵近稿

乙未九日書感

梁勁子

目倦煙烟欲欲著 九年海角作重陽
把英黃菊情非舊 去國懷鄉夢未忘
行跡蓬蓬我拙拙 生涯旋磨誰能忙
滄桑感感知交少 回首人間一斷腸
讀著此開詩讀罷飽飯送殘年句
有感 前人

風破園荒廢廢丘 滔滔此日看橫流
讀書飽飯存今世 已覺人間不可求

無題

其一

小園半畝境無差 春梅梅蘭夏種瓜
美酒一壺書一卷 個中生活實堪誇

其二

長安雖好勢難留 富貴功名一筆勾
野外林泉清靜處 芒鞋竹杖樂悠悠

聽 笛

拾得開來羽角 寒橫碧落樓頭
千里鄉關客夢 百年心事人愁

卡威 夢 秋

有甜密的，它令人神往，
但并不長久
也有恐怖佈的
它令人惴惴不安！
而却曾在人的腦海盤桓。

我做過甜蜜的夢，
這裡面有，
所愛的，理想的，
應有盡有，
都在這裡面展開展開！
在夢時間，它又會化為烏有。

我做過恐怖的夢，
這裡面有，
所憎的，所不敢想像的，
又直時你，
吃驚而醒，使人不寒而慄，
都要使人有超然物外之感。

雖令人神往，而也會使人驚恐，
但我却都望永遠在夢境裡，
找尋理想的境向。

土產集團
新到
花仙水
發客

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

專醫瘋癲症
特辦蘇蘇仙藥每瓶廿元
撞紅仙方每瓶五元
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
K WONG SANG
P. O. Box 508, Dunbar, B.C.
克近埠廣生街廣源號啟

各商店堂所注意
聖誕節近在眼前貴店之舖面或內部
需要聖誕節之裝飾者如聖誕老人快
樂新年等美術圖案中西文字及內飾
油畫牆紙花紙等工程本社均有特等
美術人材代客設計使貴店富麗堂皇
工精價廉包君滿意

新裝服務社
接洽處：溫哥華新街旅社對面
電話：TA. 0036

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳

聘有華人店員在喜市定
夾細街服務支店在喜市
6 Inl Vitamin Capsules
六合一維他命補丸
三元七毛五
R & G French Soap
法國香皂
三件活壹元五毛

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL

●要付家用去國外否
滿地可銀行可代付銀去
國外匯票及低廉
錢財可能容易及快
捷交付用匯票電匯
或航空匯票均可達到
香港南洋新金山英
國及其他許多各國
滿地可銀行無論何
支行司理均樂意助
汝付銀國外做家用
滿地可銀行加國第
一銀行自登八零七
年以來曾與各界人
士接洽矣

MEI SHING
434 Columbia Ave. N.A. 3501-2
Vancouver, B.C.

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
修鑲鐘錶 修理鐘錶
N. H. SHING
經理 鄧述隆
副經理 鄧述輝

積穀防饑 ○蓄錢防老
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計」二則「家庭有
保障」一無後顧之憂」誠一舉兩
得利莫大焉

茲特委聘省華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面詢或通訊函索歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3590 華埠通訊處大漢公報

CHUNGKING CHOP SUEY
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

重慶唐餐館
雲城第一家
日夜不停市
菜晏頂瓜瓜
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯呀

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL

雲城
家酒陶陶
東街打片號式零壹

無隨包招餐厨
任意辦呼廳師
歡小筵真美優
迎吃席誠麗良

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PACIFIC 1030
PACIFIC 0713

代理
各種香煙糖糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

冠皇人壽保險公司
Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B. C.

乾坤大補丸
精製 白油腸腸 鴨
鴨肝腸鴨下庄發行
玉膳 肉鴨片肉
新到 合時水貨 罐頭食品

◎裝修水龍煤氣暖氣
本公司專門裝修水龍水則各種暖氣
裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝
或新裝或修其均工精價廉華友賜顧
隨時應命
Hugo C. Orre & Son
348 Powell St.
TA. 2927 滿地可 HA. 5267L

驚鴻

第十一回 雲嶺交鋒崖逢小俠 洞房滅燭揮刀拒新郎

紀廣傑仍是高高興興地滿院裏轉。就見東房三間。兩明一暗。現在就佈置為新房。那暗間並且是洞房。一張木榻上面鋪上了新買的紅緞被。鴛鴦枕。牆上和兩扇屏門都貼上了紅喜字。窗子上也遮住了紅布窗簾。紀廣傑真是心花怒放。恨不得立時就到天黑。北房裏是喜堂。當中供着神位。擺着香燭。也供着紅絲。連與帶都繡着大紅的牡丹。旁邊和院中是擺着許多桌凳。預備來賓坐的。廚房裏刀切亂響。兩三個店裏的夥計現在都成了臨時的大司務。在那裏忙得做菜。少時。魯志中從外面來了。他找了個本地賣估衣的人。拿着一隻大包裹。裏面有一身官服帽履。紀廣傑穿上一看。大小長短倒還差不多。於是他就穿着沒有補子的青紗官衣。戴着沒有頂子的紅緞帽。穿着不大合式的青緞官靴。找了一把扇子搖着。大搖大擺。並時向裏院看着。約莫下午四點來鐘。就有本地的小官吏。買車人。鏢行同業。都因為衝着魯志中的面子。並且仰慕老拳師的大名。紛紛紛紛前來送禮賀喜。魯志中和手下幾個鏢頭全都換上了整齊的長衣。替紀廣傑一一招待。鮑老拳師本來生不就不穿過幾次長衫。如今也買了一件夏布長衫穿在身上。可是他的身體是太大太胖了。倒顯得衣裳又瘦又短。他揮着一柄三尺多長的巨大的羽毛扇子。見了來客他就拱手。臉上帶着從未有過的的笑容。然而惟有魯志中看得出來。他師父還笑着勉強做出來的。其實他師父的神情是時時的恐懼憂煩。並且每一個來客來到。只要是個年輕的。他必要仔細地看。把魯志中拉到一邊。問那人姓名其甚。是在本鎮上幹什麼營生的。就彷彿他的心裏還惟有什麼行事。是喜氣騰騰。他混雜於這賀客之中似的。紀廣傑的臉上却真門儼的生平事蹟說起。然後又說他自從走江湖以來的種種得意之事。後來就說到此次到河南去怎樣到處顯揚（捉拿江小龍）。

驚鴻

驚鴻

李 家 驥 園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧 土產
瓜菜 上市
老身 冬瓜
上灰 冬瓜
靚光 菜
大小交易一律歡迎
所有寄費買者自理

SUNBEAM BREAD

生美 鮮味

新邊麵包

雲 埠 伊 頓 公 司

T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檯面絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
日錄印備
函索即奉
聯活司啓



最溫和及最美味之煙仔

國內新聞

粵共號召學生下鄉

從事拾糧滅鼠工作
廣州訊：粵共爲了節約糧食，增加生產，不惜奴役小學生和少年等。在秋收期中，到田間拾取遺落餘粒及執行所謂「滅鼠除虫」工作放棄日常功課。荒廢學業。其此爲甚。頃據粵共透露稱「秋收季節已到」全省各地青年、少年響應青年團中央和青年團廣東省委員會號召。紛紛展開各種減少秋收糧食損耗活動。在已經開始收割地區，青年少年在當地青年團組織領導下。紛紛組織拾糧隊到田間拾谷粒。南海區高美鄉全鄉青年，去年三百五十四人，組織了十五個拾谷隊。第一天就拾回糧食四百八十二斤。

穗共糧證配米一團糟

新規定三項辦法

亦各領一份，多者領至三四份以上。更有多報人口，冒名家屬。套取米糧。亦有轉讓糧證。有些往別區運糧好品種。致各站供應失常。發生某區糧證超額或缺額。原本向別區領糧。應照數向本處扣除。分毛交代清楚。惜工作人員不細細核對。不能使雙毛之微。亦有報銷。凡此情形。流弊滋生。防不勝防。又有一部份居民。生活行動居處無一定。亦有一宅中無定人。定章。定時的。有些糧證無登記。遺失要補發。有些將糧證塗改假冒。更加難於稽查。弊端浮報等弊定不能免。

現中共「糧管處」規定三點

市人民以大米爲主。今後配給以大米爲限。得選擇其他糧食。居民照實際需要領糧。如有多餘。留回下起。不得囤積起來。由每月核實結算不得選擇品種。人人須愛護糧食。萬分保存。不得有破爛。如有破爛。即要補發。雖一紙之微。一多起來。全國損失是大有可觀云云。糧管處。糧票配米。均成一種糧。可見之。今共方反對罪名亂加。上人民頭上。殊不知居民配米時。要同時携同戶口證其難作弊。不同共方人員。可以揀選。多報多領。千方百計去鑽求。或向餘糧戶搜購也。此點可證明日喊人民足食足用。生活好者。請看一看他上述之嚴厲新規定。即可想而知。

中 和 行 公 司

CHUNG WO HONG CO
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到 送禮佳品
生曬糯米
生曬糖菓
糖名糖菓
各種名茶
顧綉織品
江西瓷器
水八仙頭
合時水貨
各式俱備

馬文仲會計師事務所

各稅演報 會計審計
兼收舊欠 無不効驗
地址：九三三市定街東四一〇房
410-103 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

華新書局

大幫新書到了
民國四十五年普天同慶圖書一元
萬事勝意通書七毛五外埠每加郵費一毛
中國戀愛的故事全套五元
特價三元五 美加華僑百年紀實
吳尚德著二元一
吳尚德著二元一
詳註春秋左傳句解上下 一元四
新式廣註寫信百法 六毛五
求孕與避孕 六毛
幽默大師梁三編正傳 三册 八毛
我的從軍生活。電影技術漫談各一
禱正續。 碧侶著 一元九角五
苦杯正續 碧侶著 一元九角五
奔正續 碧侶著 一元九角五
驚夢記一元一五 鬼吻留痕三册五毛
香屍月下遊 二册 五毛
風塵雙女俠 三厚册 一元二五
荒山奇俠 八厚册 三元一
神槍手 五厚册 一元九角五
小俠蔡文田 三册 八毛
子母鐵鴛鴦 五册 一元三五
怪盜雄獅 四册 一元一
偵探女神俠大破羣魔黨二册 五毛
藍色拳印大戰摧花黨上中下 八毛
桃色怪案情婦跳樓記二册 五毛
中國偵探劇戰時暗殺五册 二元三五
中國殺人王火燒加拿大 二毛五
中國殺人王初到英京 二毛五
中國殺人王大戰博覽會 二毛五
中國殺人王大戰飛機黨 二毛五
中國殺人王大戰恐怖黨 二毛五
中國殺人王大戰恐怖黨 二毛五
中國殺人王大戰恐怖黨 二毛五
中國殺人王大戰恐怖黨 二毛五
中國殺人王大戰恐怖黨 二毛五

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、音響器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此會自即以九折計
喜市定街東七十七號車時押舖廣告

廣 裕 隆

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到 鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

WAH SUN BOOK SHOP

32 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

THE ROYAL BANK OF CANADA

支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香港匯單，其論郵匯電匯，均能轉駁，妥當，價格相宜，歡迎華友貯蓄。

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0355
VANCOUVER 4, B. C.

HENRY BIRKS & SONS LTD.

Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指 純銀器具

送禮物品 非常豐富
司公飾首卜利顯

永隆雜貨公司

WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

新到大幫 雙喜牌 米

填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
經理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

黃漢 經紀事務所

填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
經理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

陳家巷 參歸精

腎虧陽萎 神經衰弱 未老先衰 夢遺早洩 夜尿冷汗 貧血失眠 老少咸宜 四時可服

健胰素

治底澈 藥聖尿甜療治底澈
號五零百三中道輔德港香：行發總
理代總司公行和中華哥溫大拿加

雲山總所紀念盛況

（續昨）同日下午五時中。假座新華酒樓及陶陶酒家。舉行公宴。筵開六十二席。席間新華酒樓首由黃寄生起立宣布宴會開始。繼由黃寄生文甫宣讀會旨。繼而魏總領事學智。中華職工聯合總會代表余勤平。梁忠孝代表梁慶春。林西河代表九牧公所主席林佐然。名流林洪公。馬國冠等先後致詞。語多激發及祝賀。因時間關係未及演說。概介紹與衆相見者有朱領事晉康。梁領事德馨。譚領事冠三。至德總堂代表周寶山。羅華聲社蔡冠英。清韻音樂社馬毅。文張學校董事長黃義華。及嘉賓李綬龍。伍時選。王昆河。林逸如。林榮。林西屏。林禮華。梁少如。梁源翰。林漢華等。未後黃登侯答謝。陶陶酒家由黃敬三宣讀宴會旨趣。黃敬三致詞。詞畢賓主先後舉杯互敬一杯。旋即開懷暢飲。賓主融洽。至七時三刻散席。是次慶會由黃仁。祝齡。仕洲。樹。光錦。錦成。國輝。國連。英。生連。傅彬。理。本。永。惠慶。華等分任招待。及備辦茶點。管理烟酒云。（已完）

上週末青年犯又猖獗

本市上週末。十餘歲之青年犯案數倍增。上級警吏三人已商量應付辦法。週末此輩青年犯在公眾街道破壞治安。毆打行人。時有暴動之象。最近據住勇街五二五號之十七號青年。歐路偉脫。向警察報稱。上週末。伊與一女友行至第廿五街夾扶里街角時。突有青年犯四名。拳打脚踢。致伊之面部受傷。此四人中有一人。帶有三星武裝。

卡城民治黨

民國四十五年職員表
常務委員 張椿積 黃紀順
執行委員 張椿積 黃紀順 方奕駿 余鴻惠 郭柱儒 林三合 曾北亮 黃炳祥 黃翠章 侯輔執委 梁裕昌 黃東文 關強 監察委員 黃桂棠 張錫芳 馬立民 林三合 張廷 黃炳祥 候補監察委員 林學溢 黃炳祥 書記 方裕民 馬若夢 余慶寬 書記 李潮棟 陳軒文 西文書記 李廷俊 黃翠章 財政 梁裕昌 黃翠章 宣傳主任 黃炳祥 黃少凡 陳健民 調查主任 林學溢 鄭榮均 馬思聰 吳維海 鄭庚林 組織主任 馬立民 龔楚山 勞就德 雷萬球 龔楚山 林茂 慈善主任 黃開強 黃炳祥 李廷俊 方奕駿 黃少凡 馬思聰 核數 龔楚山 馬思聰 催收 馬恆倫 余和進

十月生活指數平穩

柯杜和訊。頃據此間政府統計局宣布。拾月份。即由拾月壹日起。至拾月壹日止。加拿大境內生活指數無變動。是為最近五個月來之平穩者。拾月份之指數為一六零十分之九。衣裳。燃料如煤與油等之指數雖稍高。惟糧食。如牛肉及豬肉價格減低。但本年拾月份之生活指數。較去年同月份之指數高些。去年同月份之指數為一六零十分之八。此項指數。係以一九四九年之數一百為根據云。

匪破毀餐館夾萬

竊現款千二百餘元
雲訊。昨日朝早。希斯定街西六零九號。因連巴律西餐館。被匪數名。破毀門內。將該餐館夾萬。由帳房移進廚房。旋將之倒轉。並破開夾萬底。竊去現款一千二百五十元云。

住屋出賣

△近打街。兩間屋於一辣地。一間八個房。一間七個房。平地稅。兩間都有土庫。共賣壹萬二千六百元。（一半現銀。其餘充銀期）
△位於喜市定街。兩層樓。樓上樓下都有廚房。兩房。可以住兩伙人。有傢私。平賣七千元。
△近唐人街。三層樓。大間屋。地下四個房。二樓四個房。三樓兩個房。有三合土土庫。有車房。價銀壹萬零五百五十元。（五千現銀。其餘充銀期）
△位於商業區。三層樓。樓上有六個房。樓下係舖。每年入息四千三百五十六元。價銀貳萬四千元。
莫氏實業貿易有限公司
地址：禧街五三九號
電話：MA 九六式壹
L'Amour Perfume 香露能勾引迷感男女增加愛情壹元二角二元三樽
Crown Industries 28 B
778 McMillan Ave. Winnipeg Man.

栢文出賣

△位於商業區。三層樓。樓上有六個房。樓下係舖。每年入息四千三百五十六元。價銀貳萬四千元。
莫氏實業貿易有限公司
地址：禧街五三九號
電話：MA 九六式壹
L'Amour Perfume 香露能勾引迷感男女增加愛情壹元二角二元三樽
Crown Industries 28 B
778 McMillan Ave. Winnipeg Man.

世界馳名占卦勝相

占卦勝相顧客必須先在電話預約時間用電話或英語接洽均可時間由上午九時至下午十時
Madame Lys T.A. 3972

何成貽謝啟
弟日前不幸被西人駕車撞傷復被警庭傳訊蒙中華職工總會依照保障會條例聘請律師代為申雪幸獲勝訴現傷處已復元叨蒙中華職工總會諸董事暨各工友及伯叔兄弟朋友等關懷備至銘感五中謹登數言聊申謝悃

余壽仁
Kiu Lock Co.
119 A Pender St. E.
Vancouver, B. C.
斷心氣痛丸
每盒壹元五角
欲知詳細函索即奉
代理香港公司
總經理僑樂公司

請乘西北航空公司
機力最强之巨型星座機
TURBO CONSTELLATIONS
全球最完善之飛行海外客機。由各路飛往遠東。每星期有五班華貴頭等客機。及五班低價旅遊客機

山雲哥華飛香港及台北
途經合路
低到五百五十元
*票價包括全部聯運旅費。如須付票時則另加稅。

定票處及問訊處：一
本公司華人代理處。或下列辦事處：一
Northwest Airlines - 556 W. Georgia Street
電話 MARINE 1654

NORTHWEST
Orient AIRLINES




投資者可獲經驗之助
列治遜投資公司啓
James Richardson & Sons Ltd.
955 W. Hastings 1150 Gov't St.
St. Vancouver, Victoria, B.C.
B.C. MA. 8511 41138

人類聖誕民族冬季
冬季大平賣一個月
由十一月廿四號起至十二月廿四號止
加拿大抵價自一過國另計
頂靚白油腸每磅二元
鴨肝潤腸每磅二元
金銀潤腸每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲峰榮有限公司風味製造廠謹啟
兩大節期總大平賣
新電話察羅零八式壹
TALOW 0821

鳴謝
本社於十一月十三日舉行廿二週年紀念典禮蒙各界僑胞蒞門叔父昆仲姊妹等錫賜賀儀珍品參加盛會喜不自勝本社同人等拜領之餘特登數言以謝
「賀儀」 鄭春益 鄭榮炳 吳如榕 鄭錦帆 譚子華 譚子彰 譚子富 譚子英 徐維昌 每六元 鄭忠利 曹元英 鄭維超 鄭華杏 武連發 鄭其欽 會錫元 吳培基 馮國森 馮秀添 馮保坤 麥德聖 鄭錦富 朱由亮 梅友楮 湯善 梁運好 徐鎮泉 陳孔禧 何銀勝 鄭連棟 鄭兆權 徐金玉 譚子安 曹紀良 馬元樂 葉基 張木生 曹維 譚子臻 馬仕沛 曹約禮 譚福壽 每五元 鄭厚增 鄭家榮 每四元 曹樹榮 黃寬介 駱兆龍 梁秋照 馬高 錦昌園 鄭永進 鄭鴻彰 李悅南 馮煥炳 龔開勝 周錫凌 徐金水 莫就 梁錦昌 曹倫細 會福存 甄林 馬杰 各叁元

加菲殮室出賣
加菲殮室在商業區中心舊年能做超過九萬五千元生意經營十五年同一業主適合經營雜貨肉食生意兼殮室生意取價壹萬四千元若一次交足現款可以減平相當數目如有意者請與 M. Gauthier, CE. 9725 於晚間在電話洽商
W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 Robson St. MA. 9252

哀謝
先考譚洪禧字緒樓公府君痛於中華民國四十四年十一月廿四晚十時病終正寢積閱享壽七十七歲小孝統祺等遠居祖國聞耗悲慟不克親視含殮遵禮成服備極哀戚有承叔治喪理事一切經於同月廿日一時在仙市殯儀館舉行出殯扶柩歸土墓於資路屋墳場復蒙會黨社親戚友誼贈儀花圈輓聯執紼輿車致送高麗隆情殯存均感謹此哀謝
未亡人林氏泣淚欽佈
孤子 統祺 泣血稽顙

哀謝
先考譚池保字傳揖曾公府君痛於民國四十四年十一月廿日下午七點半鐘病終于勝米順醫院享壽六十有三歲不幸瑞農遠居祖國未能親視含殮遵禮成服叨蒙傳忠傳榮二位尊叔台主身身後事宜同月廿五日下午二點半鐘在仙市殯儀館舉行出殯扶柩歸土墓各親友厚惠輓聯花圈輓聯執紼素車隨行送往墳場隆情高義殯存均感謹此哀謝
未亡人鄭氏泣淚欽佈
孤子 瑞農 泣血稽顙
媳 梁氏 泣淚稽顙

厚惠列后 恕不稱呼
「贈儀」 蔣昌添 李業森 每五元
岡州會館 陳均錫 余裕和
李唐 黃忠 湯開覺 每貳元
黃鏡 周輝 每壹元 岡州會館 龔花園 民治黨 洪門仲花
李如川 達權總社 李初惠家
李全花園 呂慶 廖萬芳 廖耀崇
全花園 余禮傳 余中潤 陳霖
全花園 Black Ball Ferries Ltd.
花圈 Mr. Lee Tak Jong Mr.
Jimmie John 全花園 Mrs. Rose Eng Mrs. Doris Lam 全花園
Mrs. John Quin 花圈

厚惠列后 恕不稱呼
「贈儀」 傳均紀華全五拾元 傳忠合家拾元 傳榮合家拾元 傳秀合家拾元 傳逸作派佳景全六元 文翰全拾元 傳逸作派佳景全六元 會福閣房五元花園車 傳贊合家五元車 傳贊合家三元車 鄭榮堂五元花園車 列市餐館五元車 梁樹邦合家車 梁忠孝堂車 大安館車 鄭家棟合家五元 鄭維輝 統潮 紀森 傳學 統華 每五元 傳創紀紳全 統合 陳黎 傳鏗 梁昌津 傳托 統沛 每三元 統織 統崇 傳栢 黃碧如 關國仕 關振 盧求合家 關植 李趙南 每貳元 盧安堂元

靚男靴
合送禮
東街市喜在弟兄匿哥
靴男靚各號三十三
Cornett Bros. (1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

加拿大
李祐華事務所
HARRY LEE AGENCIES
214 CENTRE ST. 電話 33359
CALGARY, ALTA. 電話 26539

弟以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理買賣。各種生意買賣。各種燕梳。生揚事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

洗衣館柯佛市出賣
坐落卡路街式百零一號。如有同業者合意。請來面議。

司公限有信國埠雲

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033



新到：著名好米
雙K牌超等長身絲苗

粒粒成珠 好飯易煮

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

一九五六年精美月份牌大贈送
一九五五年早造暹羅壹占米
特別大廉價

五十磅庄 特價 每包五元七毛半

舊穀新車 保證好飯
欲買平米 捷足先到
滿載榮歸大吉勝已抵埠上市

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史

藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠

加拿大雲哥華埠元豐公司總代理



永茂居老酒庄 露披

◎雜貨糖菓生意平賣

本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近住宅數千生意日趨上進本人另有別業無暇兼顧願照本出售我華友如有意等此業者勿失却良機如欲移步可隨時來觀察或由電話 HA. 7080 洽商

◎摩登家庭修理公司

本公司專門修整煙通、搜煙通、修理天窗、水溝、直落水管等工作。所做工作全部保證。本公司有債券為保證 電話 HA. 4346 Modern Home Repairs

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街市喜
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

隆冬時期 送禮佳儀
△冬季大平賣一個月
由十二月一號起至十二月卅一號止
加拿大特價目 過國另計

白油腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
五花臘肉	每磅一元
牛肉干	每磅三元
牛肉干	每打三元

雲埠第一家臘味製造廠謹啟
價銀有限 何物如之

王華進被選連任主委

昨并抽票選卡城公債

民治黨支部
中區民治黨支部加總支部。
於昨星期六晚召集全體。主委王華進宣佈開會。報告事項。監委廖進喜報告核數目。秘書簡國安報告近來黨務要項。及經辦事項。討論事項。議決要案多宗。(從略)隨即將全加黨社。選舉主任委員票揭曉。唱票廖進喜。監委陳宜誠。林進傑。紀錄簡國安。林翰元。趙偉常。結果以王華進得票最多。連任主任委員。簡國安為副主任委員。成慶得人。并定期於星期日(即下月廿四日)開始選舉監察委員。至晚九時揭曉。并選舉其他各科職員。

雲埠達權之新職員

雲埠達權社。於昨四日舉行復選明年新職員。投票時間。由正午拾二時開始。至同日下午九時揭曉。社員投票者。極為踴躍。揭曉時。由社長周玉生主持開會。廖進喜唱票。林進傑監票。蔣安翹。林洪公。呂禮庭。趙偉常。簡漢棟。陳宜誠。岑兆英為紀錄。揭曉結果如下。

正社長周玉生	副社長蔣安翹
正副書記陳國安	副書記黃義華
正書記陳文彬	副書記洪公
正財政趙榮義	副財政其海
正外交梅拱學	副陳秋霖
正監督廖進喜	副余喜
正核數鄭新福	副簡建平
正庶務趙社田	副余時時
正催收員趙偉常	副關崇安
正慈善蔡振華	副楊子順
宣傳部徐子樂	簡漢棟
林聖田	林岳望
岑兆英	調查部林保安
林相	劉燕森
林普安	盧榮
馬放山	幹事部周少川
何發祥	袁龍
楊國威	湯榮
關寶森	查以上各新選職員。俱為熱心社員。成慶得人。聞該社定期本月拾壹日。舉行新舊職員交代禮。並設茶點餽客云。

補遺

日前登載「華區舉行中國夜慶祝一新聞一則。尚漏登僑樂懸青五元。

大霧阻飛機起飛

紐約五日訊。昨星期日因大霧。故此間之喇嘉地亞。暨埃杜路至特爾區之飛行場。均閉門。所有航空機均停止飛行云。

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018

專營「好路」WHOLESALE
請來幫襯 價目表印就 函索即寄

昇日銀業有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732

專營借款 如用充銀期方式 購新舊客車貨車 本號利息特別便宜 歡迎其他各項借款 歡迎詢問 總經理周育生啟

代理埠利多域 所務事昌同利 Lee Hong Chong 541 Fisgard St. Victoria, B.C. 電話 Tel. 3-5831

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大幫 雙托水仙花 荔枝干 糖薑 登市

注意！注意！ 巨帮(生)(羌)湧到

久已吃香美洲之

味香園南洋萬里望補腎花生供市 (本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零售均歡迎)

蓮花大酒店



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 9541

百老匯酒店



101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 3445

附設服務部 招待僑眷轉送各埠 代接各航空公司旅客 解客旅行人事問訊

新奇情異趣野艷小說
天賜姻緣一元 情傷百勝師二元
性學事典二元 情綿半生一元
枕夜銷魂五元 火海餘生五元
玉燕迷春一元 愛的測驗一元
處女婦人一元 三十六種四元
性學與受孕五元 異趣四元
性學與受胎五元 迷戀四元
性學與受胎五元 迷戀四元
性學與受胎五元 迷戀四元
性學與受胎五元 迷戀四元

無敵大偵探續編
分釘四集平賣一元
分釘三集特價八角
摧花折玉三毛 各顯神通三毛
一小時相隔三毛 縱火惡魔三毛
飛賊女紅娘故事 神出鬼沒四毛
的糾紛 虎火尋仇 血染沙頭角
死裡逃生 重見天日 生龍活虎
血戰吳淞 八冊壹元六角
飛賊黃兒故事 雷霆劫電網
罪惡與恨 失去的真摯報復
五冊一元

新到無敵大偵探
分釘四集平賣一元
分釘三集特價八角
越跳越有味九姊妹夫人四冊二元
越跳越有味九姊妹夫人四冊二元
越跳越有味九姊妹夫人四冊二元
越跳越有味九姊妹夫人四冊二元
越跳越有味九姊妹夫人四冊二元

用同話電舖花信真真
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD. 電話 CHerry 0947
2394 W. 4th Ave. 電話 CEdar 5304
Vancouver, (9) B.C.